



# V90

**TWIN ENGINE**

QUICK GUIDE



# VÄLKOMMEN!

V tejto stručnej príručke sú opísané niektoré funkcie vášho vozidla Volvo. Podrobnejšie informácie pre majiteľa sú k dispozícii vo vozidle, v aplikácii a na webovej stránke.



## STREDOVÝ DISPLEJ VOZIDLA

Príručka majiteľa je k dispozícii na stredovom displeji vozidla, kde je prístupná cez pohľad zhora.



## MOBILNÁ APLIKÁCIA

Príručka majiteľa je k dispozícii ako aplikácia (príručka Volvo) pre smartfóny a tablety. Aplikácia obsahuje aj video návody pre vybrané funkcie.



## STRÁNKA PODPORY SPOLOČNOSTI VOLVO

Na stránke podpory spoločnosti Volvo Cars ([support.volvocars.com](http://support.volvocars.com)) sa nachádzajú príručky a video návody, ako aj ďalšie informácie a pomocník pre vaše Volvo a majiteľa vozidla.



## TLAČENÉ INFORMÁCIE

V odkladacej priehradke sa nachádza dodatok príručky majiteľa, ktorý obsahuje informácie o poistkách a špecifikáciách, ako aj súhrn dôležitých a praktických informácií. Tlačенú príručku majiteľa a príslušný dodatok je možné objednať.

# OBSAH

## 01. SPOZNAJTE SVOJE VOLVO

V tejto kapitole nájdete informácie o niektorých systémoch a službách spoločnosti Volvo, ale aj prehľad exteriéru, interiéru a stredového displeja.

## 02. NABÍJANIE

V tejto kapitole je uvedený stav nabíjania vozidla, spôsob obsluhy nabíjacej jednotky a rôzne symboly na displeji vodiča.

## 03. INTERIÉR A PRIPOJENIA

Tu si môžete prečítať o rôznych funkciách v priestore pre cestujúcich, napr. o nastaveniach sedadiel a pripojení na internet.

## 04. ZOBRAZENIA NA STREDOVOM DISPLEJI

Tu nájdete informácie o rôznych hlavných zobrazeniach na stredovom displeji, odkiaľ môžete ovládať mnohé funkcie vozidla.

## 05. INTELIGENTNÁ JAZDA

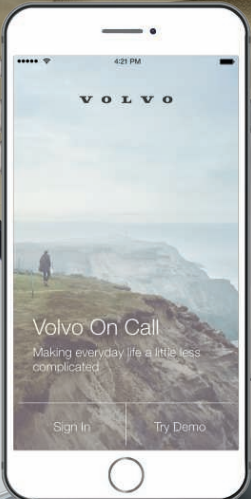
V tejto kapitole je uvedený opis niekoľkých systémov vozidla na podporu vodiča a tipy, ako jazdiť úspornejšie.

## 06. ROZPOZNÁVANIE HLASU

Tu nájdete rôzne povely/frázy, ktoré môžete používať so systémom rozpoznávania hlasu vo vozidle.

## 07. ŠPECIÁLNE TEXTY

Výstraha, dôležité texty a poznámky, ktoré je potrebné si prečítať.



## ZAČÍNAME

Ak chcete svoje vozidlo značky Volvo začať používať tým najlepším možným spôsobom, mali by ste sa oboznámiť s niektorými jeho funkciami a príslušnými pojmami a prečítať si poskytnuté rady.

### Volvo ID

Volvo ID je osobný identifikačný kód, ktorý umožňuje prístup k celému radu služieb pomocou jedného prihlasovacieho mena a hesla. Príkladom je služba Volvo On Call\*, mapové služby\*, osobný účet na stránke volvocars.com a možnosť rezervácie termínu údržby a opravy. Volvo ID si môžete vytvoriť na stránke volvocars.com, v aplikácii Volvo On Call alebo priamo vo svojom vozidle.

### Sensus

Sensus je inteligentné rozhranie vozidla, ktoré pokrýva všetky funkcie spojené so zábavou, pripojením na internet, navigáciou\* a informačnými službami. Vďaka systému Sensus je možná komunikácia medzi vami, vozidlom a okolitým svetom.

### Volvo On Call\*

Volvo On Call poskytuje priamy kontakt<sup>1</sup> s vozidlom a dodatočnými službami na zaistenie pohodlia a asistencie 24 hodín denne. Aplikácia Volvo On Call umožňuje napr. zistiť, či je potrebné vymeniť žiarovku alebo doplniť vodu do ostrekovačov. Môžete zamknúť a odomknúť vozidlo, skontrolovať množstvo paliva a zistiť, kde je najbližšia čerpacia stanica. Upraviť možno aj funkciu predprípravy ovzdušia v interiéri, prípadne ju spustiť pomocou funkcie klimatizácie pri zaparkovaní alebo vzdialeného štartovania vozidla<sup>2</sup>. Prevezmite si aplikáciu Volvo On Call, aby ste mohli začať.

Súčasťou služby Volvo On Call sú aj cestné asistenčné služby, iné bezpečnostné služby a služby pomoci v núdzi, dostupné po stlačení tlačidla **ON CALL** a **SOS** na stropnej konzole.

### Profily vodiča

Mnohé z nastavení vykonaných vo vozidle možno prispôbiť podľa osobných preferencií vodiča a potom ich možno uložiť do jedného alebo viacerých profilov vodiča. Každý kľúč možno prepojiť s profilom vodiča. Podrobnejšie informácie o profiloch vodiča nájdete v časti Pohľad zhora v tejto stručnej príručke.

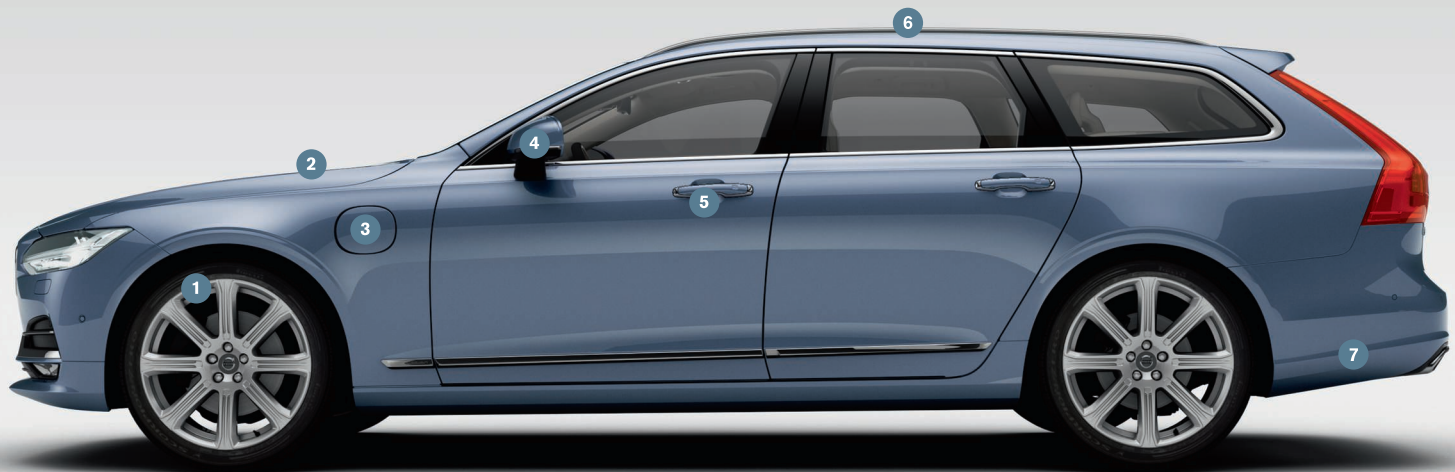
### Predpríprava ovzdušia v interiéri pred jazdou

Zvyknite si využiť funkciu predprípravy ovzdušia v interiéri pred jazdou, aby ste vo vozidle vytvorili príjemnejšie prostredie. Na stredovom displeji v zobrazení klimatizácie zvolte kartu **Klimatizácia pri parkovaní**, prípadne funkciu aktivujte cez aplikáciu Volvo On Call. Úplná funkcia predprípravy ovzdušia v interiéri je dostupná len v prípade, ak je vozidlo pripojené k elektrickej zásuvke<sup>3</sup>.

<sup>1</sup> Vyžaduje, aby vozidlo aj mobilné zariadenie boli v oblasti s mobilným pokrytím alebo mali iné pripojenie na internet.

<sup>2</sup> Dostupná v určitých krajinách a pre niektoré modely.


<sup>3</sup> Platí pre elektrické kúrenie.




## PREHĽAD, EXTERIÉR

- 1 Skontrolujte a uložte novú hodnotu tlaku v pneumatikách (ITPMS)\*** pomocou položky **TPMS** v aplikácii **Stav vozidla** na stredovom displeji v zobrazení aplikácií. V prípade nízkeho tlaku v pneumatikách sa na displeji vodiča neprerušovane rozsvieti symbol . V prípade nízkeho tlaku v pneumatikách skontrolujte a upravte tlak vzduchu vo všetkých štyroch pneumatikách a stlačením tlačidla **Uložiť hodnotu tlaku** uložte nový tlak v pneumatikách.
- 2 Kontrola hladiny motorového oleja** sa vykonáva z aplikácie **Stav vozidla**. Tu vidno aj správy o stave a môžete si rezervovať termín servisu a opravy\*.
- 3 Hybridný akumulátor sa nabíja** prostredníctvom vstupnej nabijacej zásuvky. Jemným zatlačením otvorte veko. Ak chcete dosiahnuť optimálny dojazd, jazdu začinite s plne nabitým akumulátorom.
- 4 Spätné zrkadlá** je možné automaticky skloniť\* po zaradení spätného chodu. Po zamknutí/odomyknutí vozidla pomocou diaľkového ovládača s kľúčom sa spätné zrkadlá môžu automaticky sklopiť/vyklopiť. Tieto funkcie aktivujte v menu **Nastavenia → My Car → Zrkadlá a praktické funkcie** na stredovom displeji v pohľade zhora.
- 5 Bezklúčové zamykanie/odomykanie\*** znamená, že diaľkový ovládač s kľúčom stačí mať len pri sebe, napríklad vo vrecku, ak chcete vozidlo zamknúť alebo odomknúť. Diaľkový ovládač s kľúčom musí byť vo vzdialenosti približne do 1 metra (3 stopy) od vozidla.

Ak chcete vozidlo odomknúť, uchopte kľučku dverí alebo stlačte pogumovanú, na tlak citlivú plochu na dverách batožinového priestoru. Ak chcete vozidlo zamknúť, jemne zatlačte na priehlinu na kľučke niektorých dverí. Nedotýkajte sa súčasne obidvoch tlakových plôch.

- 6 Panoramatická strecha\*** má otvárateľné okno so slnečnou clonou a ovláda sa ovládačom nad vnútorným spätným zrkadlom, keď je vozidlo minimálne v polohe zapalovania **I**. Stlačením ovládača smerom nahor otvoríte strechu do polohy vetrania. Zatvoríte ju potiahnutím ovládača smerom nadol. Ak chcete panoramatickú strechu úplne otvoriť, ovládač potiahnite dvakrát dozadu. Strechu zatvoríte potiahnutím ovládača dvakrát nadol.
- 7 Elektricky ovládané dvere batožinového priestoru\*** je možné otvoriť pomocou nohou ovládanej funkcie dverí batožinového priestoru\*, t. j. pomocou pomalého pohybu kopnutia pod ľavou časťou zadného nárazníka. Dvere batožinového priestoru môžete zatvoriť a zamknúť pomocou tlačidla  na ich spodnom okraji. Dvere batožinového priestoru môžete zatvoriť aj pomalým pohybom kopnutia. Aby bolo možné odomknúť dvere batožinového priestoru pohybom chodidla, vozidlo musí byť vybavené bezklúčovým zamykaním/odomykaním\*. Pri otváraní a zatváraní pohybom chodidla sa diaľkový ovládač s kľúčom musí nachádzať vo vzdialenosti približne do 1 metra (3 stopy) za vozidlom.

Aby ste zabránili narazeniu dverí batožinového priestoru napr. do stropu garáže, je možné naprogramovať maximálnu výšku otvorenia. Ak chcete nastaviť maximálnu výšku otvorenia dverí batožinového priestoru, otvorte ich a zastavte v požadovanej polohe otvorenia. Potom stlačte tlačidlo  aspoň na 3 sekundy, aby sa poloha uložila.





## ZAMYKANIE/ODOMYKANIE

### Diaľkový ovládač s kľúčom

- 🔑 Jedným krátkym stlačením zamknete dvere kabíny, dvere batožinového priestoru a kryt hrdla palivovej nádrže a aktivujete poplašný systém\*.  
Dlhým stlačením zatvoríte súčasne panoramatickú strechu\* a všetky bočné okná.
- 🔑 Jedným krátkym stlačením odomknete dvere kabíny a dvere batožinového priestoru a deaktivujete poplašný systém\*.  
Dlhým stlačením otvoríte súčasne všetky bočné okná.
- 👉 Jedným krátkym stlačením odomknete a deaktivujete poplašný systém len pre dvere batožinového priestoru.  
Dlhým stlačením otvoríte alebo zatvoríte elektricky ovládané dvere batožinového priestoru\*.
- ⚠️ Panická funkcia aktivuje smerové svetlá a klaksón, aby ste na seba v prípade potreby upútali pozornosť. Funkciu aktivujete stlačením a podržaním tlačidla aspoň na 3 sekundy, prípadne ho dvakrát stlačte v priebehu 3 sekúnd. Funkciu možno deaktivovať pomocou toho istého tlačidla po uplynutí najmenej 5 sekúnd po aktivácii. V opačnom prípade sa automaticky deaktivuje po 3 minútach.

### Veko nabíjacej zásuvky

Pred pripojením alebo odpojením nabíjacieho kábla musí byť vozidlo odomknuté a vypnuté.

1. Stlačte zadnú časť veka a uvoľnite ho.
2. Otvorte veko.

Po spustení nabíjania sa kábel zablokuje v zásuvke. Po odomknutí vozidla sa nabíjanie zastaví, ale ak kábel neodpojíte, po krátkom čase sa obnoví.

### Súkromné uzamknutie

Funkcia súkromného uzamknutia zamkne dvere batožinového priestoru, čo môže byť praktické, napríklad ak vozidlo necháte v servise alebo v hoteli.



- Funkciu aktivujete/deaktivujete ťuknutím na položku **Súkromné uzamykanie** na stredovom displeji v zobrazení funkcií.

Zobrazí sa vyskakovacie okno na aktiváciu/deaktiváciu. Pri každom použití funkcie uzamknutia sa zvolí štvormiestny kód. Pri prvom použití tejto funkcie je potrebné zvoliť dodatočný bezpečnostný kód.

Uzamknutie\* odkladacej schránky pred spolujazdcom sa vykonáva ručne pomocou kľúča, ktorý sa nachádza vo vnútri schránky.



3

2

1

7

4

5

6

## PREHĽAD, INTERIÉR


- 1 **Stredový displej** sa používa na ovládanie mnohých hlavných funkcií vozidla, napr. médií, navigácie\*, klimatizácie, systémov na podporu vodiča a aplikácií vo vozidle.
- 2 Na **displeji vodiča** sa zobrazujú informácie o jazde, napr. rýchlosť, otáčky motora, navigácia\* a aktívne systémy na podporu vodiča. Prostredníctvom menu aplikácií, ktoré zobrazíte pomocou tlačidiel pravej klávesnice na volante, môžete zvoliť, čo sa bude zobrazovať na displeji vodiča. Nastavenia možno meniť aj v menu **Nastavenia → My Car → Displej vodiča** na stredovom displeji v pohľade zhora.
- 3 **Grafický Head-Up displej\*** je doplnok displeja vodiča a na čelné sklo premieta informácie. Aktivuje sa prostredníctvom zobrazenia funkcií na stredovom displeji.
- 4 **Štartovacie tlačidlo** slúži na naštartovanie vozidla. Ak chcete displeje zapnúť bez naštartovania motora, otočte ním v smere hodinových ručičiek a uvoľnite. Ak chcete naštartovať motor, podržte stlačený brzdový pedál, otočte štartovacie tlačidlo v smere hodinových ručičiek a uvoľnite ho. Ak chcete vozidlo vypnúť, otočte štartovacie tlačidlo v smere hodinových ručičiek.
- 5 **Režimy jazdy\*** sa nastavujú pomocou ovládača na konzole nad stredovým tunelom. Ovládač stlačte a otáčaním zvolte niektorý z režimov **Hybrid, Pure, Constant AWD, Power/Polestar Engineered\*** alebo **Individual** na stredovom displeji. Potvrďte stlačením ovládača. V režime **Individual** môžete prispôsobiť režim jazdy podľa svojich preferovaných jazdných vlastností. Individuálny režim jazdy sa aktivuje v menu **Nastavenia → My Car → Individuálny režim jazdy** na stredovom displeji v pohľade zhora.
- 6 **Parkovacia brzda** sa aktivuje, keď potiahnete ovládač (P) nahor. Na displeji vodiča sa zároveň rozsvieti symbol. Uvoľníte ju manuálne stlačením ovládača nadol a súčasným stlačením brzdového pedála. Pri automatickom brzdení pri zastavení (A)


môžete brzdový pedál uvoľniť, pričom brzdny účinok sa zachová, keď vozidlo stojí, napr. na semaforochoch.


Poznámka: Pri umývaní vozidla v automatickej umývačke je potrebné deaktivovať automatické brzdenie pri zastavení aj funkciu automatickej aktivácie parkovacej brzdy. Funkciu automatickej aktivácie parkovacej brzdy deaktivujete na stredovom displeji v pohľade zhora v menu **Nastavenia → My Car → Parkovacia brzda a pruženie**.


- 7 **Spínač airbagu spolujazdca\*** sa nachádza na konci prístrojového panela na strane spolujazdca a je prístupný po otvorení dverí. Ak chcete aktivovať/deaktivovať funkciu airbagu, vytiahnite spínač von a otočte ho do polohy **ON/OFF**.




... 13:45

 **Ånäsvägen**  
Current position

 **Lune - Leave The World...**

 **Daniel's Phone**  
Telenor

 **Studio**  
Sound optimised for driver

22°C    22°C

## STREDOVÝ DISPLEJ

Na **stredovom displeji** môžete nastavovať a ovládať väčšinu funkcií. Stredový displej má tri hlavné zobrazenia: domáce zobrazenie, zobrazenie funkcií a zobrazenie aplikácií. Do zobrazenia funkcií a zobrazenia aplikácií môžete prejsť z domáceho zobrazenia posunutím doprava alebo doľava. K dispozícii je tiež pohľad zhora, ktorý sa zobrazí po potiahnutí hornej časti displeja nadol.

### **Vzhľad stredového displeja a displeja vodiča môžete zmeniť.**

Zvoľte motív v menu **Nastavenia** → **My Car** → **Displej vodiča** v pohľade zhora. Tu môžete taktiež zvoliť tmavé alebo svetlé pozadie pre stredový displej.

**Na domáce zobrazenie sa z iného zobrazenia** vrátite krátkym stlačením fyzického tlačidla domov pod displejom. Potom sa zobrazí posledný režim použitý v domácom zobrazení. Po ďalšom krátkom stlačení tlačidla domov sa všetky dlaždice na domácom zobrazení nastavujú do štandardného režimu.

Ak chcete stredový displej **očistiť**, zablokujete dotykovú funkciu dlhým stlačením fyzického tlačidla domov pod displejom. Krátkym stlačením tlačidla domov znovu aktivujete displej.

V **stavovom riadku** v hornej časti displeja sa zobrazujú aktivity vo vozidle. Na ľavej strane sa zobrazujú informácie o sieti a pripojení. Informácie o médiách, čas a indikátor aktivity na pozadí sa zobrazujú vpravo.

V **riadku klimatizácie** v spodnej časti môžete ťuknutím na príslušnú ikonu nastaviť teplotu a komfortné funkcie sedadiel. Ťuknutím na stredové tlačidlo v riadku klimatizácie otvoríte zobrazenie klimatizácie.



## NABÍJANIE

Vaše Volvo je vybavené elektromotorom, ktorý vozidlo poháňa hlavne pri nízkych rýchlostiach. Okrem toho je vybavené aj spaľovacím motorom, ktorý poháňa vozidlo pri vyšších rýchlostiach a pri aktívnejšej jazde. Čas nabíjania hybridného akumulátora závisí od nabíjacieho prúdu zo zásuvky. Hybridný akumulátor sa tiež nabíja počas plynulého brzdzenia alebo brzdzenia motorom, napr. pri jazde dole kopcom. Všetky typy nabíjania sa zobrazujú na displeji vodiča.

### **Uloženie nabíjacieho kábla**

Nabíjací kábel sa nachádza pod podlahou v batožinovom priestore.

### **Riadiaca jednotka na nabíjacom kábli**


Dodaný nabíjací kábel je vybavený riadiacou jednotkou, ktorá zobrazuje stav nabíjania. Podporuje monitorovanie teploty a má zabudovaný istič.

### **Spustenie nabíjania**

Štartovací akumulátor sa nabíja počas nabíjania hybridného akumulátora. Nabíjanie sa ukončí po úplnom nabití hybridného akumulátora.

1. Nabíjací kábel pripojte do zásuvky. Nepoužívajte predlžovací kábel.
2. Jemným potlačením otvorte veko nabíjacej zásuvky.
3. Odstráňte ochranný kryt nabíjacej rukoväte a potom rukoväť úplne zasunite do zásuvky vo vozidle. Nabíjací kábel sa automaticky zablokuje vo vstupnej nabíjacej zásuvke a nabíjanie sa začne do 5 sekúnd.
4. Ochranný kryt nabíjacej rukoväte umiestnite tak, aby sa nedotýkal vozidla. Zabráňte tak poškodeniu laku.

### **Dokončenie nabíjania**

1. Vozidlo odomknite stlačením tlačidla  na diaľkovom ovládači s kľúčom<sup>4</sup>. Nabíjanie sa ukončí a nabíjací kábel sa uvoľní/odblokuje.
2. Odpojte nabíjací kábel od vozidla.
3. Zatvorte veko nabíjacej zásuvky.
4. Odpojte nabíjací kábel zo zásuvky.
5. Nabíjací kábel vráťte na miesto pod podlahou v batožinovom priestore.

Ak nabíjací kábel neodpojíte od vstupnej nabíjacej zásuvky, krátko po odomknutí sa opäť automaticky zablokuje, aby sa maximalizovalo nabíjanie a dojazd, a aby bolo možné spustiť funkciu predprípravy ovzdušia v interiéri pred odjazdom. Ak vozidlo odomknete diaľkovým ovládačom s kľúčom, nabíjací kábel možno znova odpojiť. Vozidlá s bezkľúčovým zamykaním/odomykaním\* môžete znova zamknúť a zablokovať rukoväť.

<sup>4</sup> Tento postup je potrebné vykonať aj v prípade, ak sú dvere vozidla už odomknuté. Ak vozidlo neodomykáte tlačidlom odomknutia, môže dôjsť k poškodeniu nabíjacieho kábla alebo systému.



## STAV NABÍJANIA

Stav nabíjania vozidla možno skontrolovať pri vstupnej nabíjacej zásuvke, na riadiacej jednotke, na displeji vodiča a v aplikácii Volvo On Call\*.

### Kontrolky vstupnej nabíjacej zásuvky

- Biela – LED svetlo.
- Žltá – režim čakania, čaká sa na spustenie nabíjania.
- Modrá – časovač nastavený.
- Bliká nazeleno – prebieha nabíjanie.
- Neprerušované zelené svetlo – nabíjanie dokončené, po chvíli zhasne.
- Neprerušované červené svetlo – došlo k poruche.

### Riadiaca jednotka

- Obe LED diódy blikajú namodro, nažltlo a načerveno: Vlastný test – počkajte, kým sa nedokončí vlastný test.
- Jedna LED kontrolka svieti alebo bliká namodro, zatiaľ čo druhá LED kontrolka nesvieti: Pohotovostný režim.
- Obe LED kontrolky blikajú namodro: Prebieha nabíjanie.
- Jedna LED kontrolka svieti alebo bliká nažltlo, zatiaľ čo druhá LED kontrolka nesvieti: Prebieha nabíjanie alebo nabíjanie nie je možné – chyba monitorovania teploty. Znova spustíte nabíjanie.
- Jedna LED kontrolka svieti alebo bliká načerveno, zatiaľ čo druhá LED kontrolka nesvieti: Nabíjanie nie je možné – aktivoval sa prúdový chránič. Znova spustíte nabíjanie.
- Jedna LED kontrolka bliká načerveno, zatiaľ čo druhá svieti načerveno: Nabíjanie nie je možné – nabíjací kábel je pripojený k zásuvke bez ochranného vodiča. Pripojte ho k zásuvke s ochranným vodičom.
- Obe LED kontrolky blikajú načerveno: Nabíjanie nie je možné – interná chyba.

### Displej vodiča

Rôzne farby symbolu indikujú stav nabíjania.



Modré svetlo – prebieha nabíjanie.

Zelené svetlo – akumulátor je plne nabitý.

Červené svetlo – chyba nabíjania, skontrolujte pripojenie nabíjacieho kábla k vozidlu a 230 V zásuvke.



## INFORMÁCIE O HYBRIDNOM SYSTÉME NA DISPLEJI VODIČA

V závislosti od zvoleného režimu jazdy sa na displeji vodiča zobrazuje niekoľko symbolov a animácií.

Spotreba elektrickej energie a spotreba paliva sa zobrazujú na ukazovateli vpravo. Spotreba sa líši v závislosti od štýlu jazdy. Keď tenký biely ukazovateľ prechádza cez bielu šípku hore, vozidlo prechádza na pohon spaľovacím motorom. Keď sa ukazovateľ nachádza v oranžovej zóne, akumulátor sa nabíja, napr. počas brzdenia.

### Vzdialenosť do vybitia akumulátora

➔ Indikátor zobrazuje približnú vzdialenosť, kým sa vybitie akumulátor. Vzdialenosť ovplyvňuje niekoľko faktorov, napr. štýl jazdy, rýchlosť a vonkajšia teplota. Hodnota sa počas jazdy môže meniť. Za normálnych okolností môžete očakávať dojazd od 25 do 45 km (15 až 27 míľ). Počiatočná hodnota zobrazená pri plne nabitom vozidle označuje skôr hodnotu „až do“, nie predpokladaný dojazd v elektrickom režime. Počas jazdy sa bude meniť. Ak sa na displeji vodiča zobrazuje hodnota „---“, nemožno zaručiť dojazd v elektrickom režime.

### Symboly na displeji vodiča

- ⚡💧 Biely symbol označuje, či sa používa elektromotor alebo spaľovací motor. Blesk označuje elektromotor, kvapka označuje spaľovací motor.
- 🔋 Indikuje nabíjanie akumulátora, napr. počas brzdenia motorom.
- 📱 Ukazovateľ znázorňuje, koľko energie je k dispozícii v akumulátore pre elektromotor. Energia sa používa aj na prevádzku klimatizácie.
- ⚡🔒 Znázorňuje, že je aktivovaná funkcia **Nabíjať** alebo **Zachovať**. Aktivujú sa prostredníctvom stredového displeja v zobrazení funkcií. **Nabíjať** znamená, že hybridný akumulátor sa nabíja,



keď je stav nabitia nízky. **Zachovať** znamená, že úroveň nabitia akumulátora sa udržiava pre neskoršie použitie.

### Štartovanie a vypínanie spaľovacieho motora

Vozidlo vypočíta mieru nutnosti použitia spaľovacieho motora, elektromotora alebo oboch súčasne. Počas prevádzky na elektrinu môže byť niekedy potrebné, aby vozidlo automaticky spúšťalo spaľovací motor kvôli vonkajším podmienkam, napr. pri nízkej vonkajšej teplote. Spaľovací motor sa spúšťa vždy, keď hybridný akumulátor dosiahne najnižší stav nabitia.



2. Otočením ovládača nahor/nadol môžete prepínať medzi rôznymi funkciami na stredovom displeji.
3. Stlačením hornej/dolnej/prednej/zadnej časti ovládača zmeníte nastavenie zvolenej funkcie.

#### **Uloženie polôh**

1. Sedadlo, vonkajšie spätné zrkadlá a Head-Up displej\* nastavte do požadovanej polohy a stlačte tlačidlo **M** na paneli dverí. Kontrolka na tlačidle sa rozsvieti.
2. Do 3 sekúnd stlačte tlačidlo pamäte **1** alebo **2**. Zaznie zvukový signál a kontrolka na tlačidle **M** zhasne.

Ak chcete vyvolať uloženú polohu:

Ak sú otvorené dvere – stlačte a uvoľnite jedno z pamäťových tlačidiel.

Ak sú zatvorené dvere – podržte jedno z pamäťových tlačidiel stlačené, kým sa nedosiahne uložená poloha.

## ELEKTRICKY OVLÁDANÉ\* PREDNÉ SEDADLÁ

Pomocou ovládačov na vonkajšej strane sedadla upravte napr. polohu sedadla a bedrovú opierku\*. Dva ovládače v tvare sedadla slúžia na nastavenie polohy sedadla. Tretí, multifunkčný ovládač\* sa používa na nastavenie rôznych komfortných funkcií, napr. masáže\*.

### **Ovládače v tvare sedadla**

Pomocou spodného ovládača nastavíte sedáciu časť sedadla alebo posuniete celé sedadlo. Pomocou zadného ovládača nastavíte sklon operadla.

### **Multifunkčný ovládač<sup>5</sup>**

Nastavenia pre masáž\*, bočná opierka\*, bedrová opierka\* a predĺženie sedacej časti sedadla\* sa ovládajú pomocou multifunkčného ovládača.

1. Otočením ovládača nahor/nadol aktivujete nastavenie sedadla na stredovom displeji.

<sup>5</sup> Vo vozidlách so štvorsmerovou bedrovou opierkou\*

## SKLOPENIE OPERADIEL ZADNÝCH SEDADIEL

Pri sklápaní zadného sedadla dbajte na to, aby sa operadlo a opierka hlavy nedotýkali zadnej časti predného sedadla. Aby bolo možné sklopiť operadlá, predné sedadlá bude možno potrebné nastaviť.

### **Sklopenie operadiel**

Aby bolo možné sklopiť zadné sedadlo, vozidlo musí stáť a dvere batožinového priestoru musia byť otvorené. Na zadnom sedadle nesmú byť žiadne osoby ani predmety.

1. Ručne spustíte opierku hlavy stredného sedadla.
2. Potiahnite rukoväť na ľavom alebo pravom operadle zadného sedadla smerom dopredu, aby ste sklopili ľavú, resp. pravú časť zadného sedadla.
3. Operadlo sa uvoľní zo zaistenej polohy a musíte ho ručne sklopiť do horizontálnej polohy.

### **Zdvihnutie operadiel**

1. Posuňte operadlo nahor/späť, až kým nezacvakne na mieste.
2. Opierku hlavy nadvihnite ručne.
3. V prípade potreby nadvihnite opierku hlavy stredného sedadla.





## VOLANT

### Nastavenie polohy volantu

Polohu volantu môžete nastaviť výškovo aj pozdĺžne.

1. Potlačte/potiahnite<sup>6</sup> páčku pod volantom dopredu/dozadu.
2. Volant nastavte do požadovanej polohy a páčku posuňte späť do zablokovanej polohy.

### Ľavá klávesnica

Pomocou tlačidiel šípok na volante na ľavej klávesnici (◀ a ▶) zvolíte na displeji vodiča systém na podporu vodiča. Keď je symbol podpory vodiča biely, funkcia je aktívna. Sivá farba znamená, že funkcia je vypnutá alebo v pohotovostnom režime.



### Symby na displeji vodiča:

- 🚗 **Obmedzovač rýchlosti** pomáha zabrániť prekročeniu zvolenej maximálnej rýchlosti.
- 🚗 **Tempomat** pomáha udržiavať konštantnú rýchlosť.
- 🚗 **Adaptívny tempomat\*** pomáha udržiavať konštantnú rýchlosť v kombinácii s vopred zvoleným časovým odstupom od vozidla vpredu.
- 🚗 **Pilot Assist** pomáha vodičovi udržiavať vozidlo medzi značením jazdného pruhu pomocou asistencie pri riadení, ako aj udržiavať konštantnú rýchlosť v kombinácii s vopred zvoleným časovým odstupom od vozidla vpredu.

Stlačením tlačidla 🚗 spustíte alebo zastavíte zvolenú funkciu.

Jedným krátkym stlačením tlačidla ⏩ / — zvýšite/znížite uloženú rýchlosť o 5 km/h (5 mph). Stlačením a podržaním tlačidla môžete


rýchlosť meniť plynule – po dosiahnutí požadovanej rýchlosti uvoľnite tlačidlo.


Tlačidlá / slúžia na zmenšenie/zväčšenie odstupe od vozidla vpredu pri používaní adaptívneho tempomatu a funkcie Pilot Assist.


Jedným stlačením tlačidla  taktiež obnovíte uložení rýchlosť zvolenej funkcie.



### Pravá klávesnica



Pomocou tlačidiel na pravej klávesnici na volante sa môžete pohybovať na displeji vodiča.


 Zobrazí/zatvorí sa menu aplikácií na displeji vodiča. V tejto časti možno ovládať palubný počítač, prehrávač médií, telefón a navigáciu\*.

 Stláčaním šípky doľava alebo doprava môžete prechádzať medzi jednotlivými aplikáciami.

 Slúži na výber, zrušenie výberu alebo potvrdenie voľby, napr. výber menu palubného počítača alebo odstránenie správy na displeji vodiča.

  Stlačením tlačidla nahor alebo nadol môžete prechádzať medzi funkciami vybranej aplikácie.

Stláčaním tlačidiel  a  **zvýšite/znížite hlasitosť médií**. Ak nie je aktívna žiadna iná funkcia, tieto tlačidlá slúžia na ovládanie hlasitosti.

**Hlasové ovládanie** sa aktivuje tlačidlom  a umožňuje hlasom ovládať napr. médiá, navigáciu a klimatizáciu. Vyslovte napr. „Radio“, „Raise temperature“ alebo „Cancel“.

Ďalšie hlasové povely nájdete v kapitole Hlasové ovládanie v tejto stručnej príručke.

### Palubný počítač

Palubný počítač zobrazuje napr. prejdenú vzdialenosť, spotrebu paliva a priemernú rýchlosť. Môžete si zvoliť, ktoré informácie palubného počítača sa budú zobrazovať na displeji vodiča. Palubný počítač vypočíta zostávajúcu vzdialenosť do vyprázdnenia nádrže


alebo vybitia hybridného akumulátora. Ak chcete zobraziť rôzne možnosti, použite tlačidlá pravej klávesnice na volante. Ak sa na displeji vodiča zobrazuje hodnota „----“, nemožno zaručiť dojazd.


<sup>6</sup> V závislosti od krajiny.



## ĽAVÁ PÁČKA

Pomocou ľavej páčky sa ovládajú **funkcie svetlometov**.

V režime **AUTO** vozidlo rozpozná tmú/svetlo a podľa toho prispôsobí osvetlenie, napr. večer alebo po vjazde do tunela. Po otočení kolieska na páčke do polohy  sa budú diaľkové svetlá automaticky prepínať, aby neoslňovali protiidúce vozidlá. Posunutím páčky smerom k volantu ručne aktivujete diaľkové svetlá. Jej posunutím smerom k prístrojovej doske ich deaktivujete.

**Aktívne svetlá do zákrut\*** sú navrhnuté tak, aby maximálne osvetľovali priestor v zákrutách a na križovatkách a sledovali pohyby volantu. Funkcia sa aktivuje automaticky po naštartovaní vozidla a možno ju deaktivovať na stredovom displeji v zobrazení funkcií, .

**Prístupové osvetlenie** zapne vonkajšie a vnútorné osvetlenie po odomknutí vozidla kľúčom a pomôže vám bezpečne nastúpiť do vozidla aj potme.

**Sprievodné bezpečnostné osvetlenie** rozsvieti po zamknutí vozidla niektoré vonkajšie svetlá, aby vám potme osvetlili cestu domov. Funkciu aktivujete po vypnutí vozidla potlačením ľavej páčky smerom k prístrojovému panelu a jej následným uvoľnením. Čas zapnutia sprievodného bezpečnostného osvetlenia je možné nastaviť prostredníctvom stredového displeja.





### Vynulovanie denného počítadla prejazdenej vzdialenosti

Dlhým stlačením tlačidla **RESET** vynulujete všetky informácie na manuálnom dennom počítadle prejazdenej vzdialenosti (TM). Krátkym stlačením vynulujete len údaj počtu kilometrov. Automatické denné počítadlo prejazdenej vzdialenosti (TA) sa vynuluje automaticky, ak vozidlo nepoužijete 4 hodiny.

## PRAVÁ PÁČKA

Pravou páčkou sa ovládajú stierače a dažďový senzor.

- Ak chcete čelné sklo jedenkrát zotrieť, páčku potlačte nadol.
- Ak chcete použiť prerušované stieranie, stieranie normálnou a vysokou rýchlosťou, posúvajte páčku postupne smerom nahor.
- Interval medzi zotretiami nastavíte pomocou kolieska na páčke.
- Posunutím páčky smerom k volantu spustíte ostrekovače čelného skla a svetlometov. Jej posunutím smerom k prístrojovému panelu spustíte ostrekovač zadného skla.

-  Stlačením tlačidla dažďového senzora aktivujete/deaktivujete dažďový senzor. Páčka stieračov čelného skla musí byť v polohe **O** alebo v polohe jedného zotretia. Dažďový senzor automaticky spustí stierače čelného skla podľa toho, koľko vody zaznamená na čelnom skle. Otáčaním kolieska nahor/nadol nastavíte vyššiu/nížšiu citlivosť.
-  Stlačením tlačidla aktivujete prerušované stieranie stierača zadného skla.
-  Stlačením tlačidla aktivujete súvislé stieranie stierača zadného skla.
-  Servisný režim stieračov čelného skla použite napr. pri výmene, čistení alebo zdvíhaní líšt stieračov. Ak chcete aktivovať/deaktivovať servisný režim, ťuknite na tlačidlo **Servis polohy stierača** na stredovom displeji v zobrazení funkcií.



03





## KLIMATIZÁCIA V PRIESTORE PRE CESTUJÚCICH

Funkcie klimatizácie pre prednú a zadnú časť priestoru pre cestujúcich sa ovládajú prostredníctvom stredového displeja, tlačidlami na stredovej konzole a v zadnej časti konzoly nad stredovým tunelom\*. Niektoré funkcie klimatizácie je možné ovládať aj hlasom.



Ikona, ktorá sa používa na prístup do zobrazenia klimatizácie, sa nachádza v strede dolnej časti stredového displeja. Ak je text **Clean Zone** modrý, znamená to, že boli splnené podmienky pre dobrú kvalitu vzduchu v priestore pre cestujúcich.

- Ak chcete použiť automatické ovládanie viacerých funkcií klimatizácie, ťuknite na položku **AUTO** v zobrazení klimatizácie. Po krátkom stlačení sa bude recirkulácia vzduchu, klimatizácia a distribúcia vzduchu ovládať automaticky.

Po dlhom stlačení sa bude recirkulácia vzduchu, klimatizácia a distribúcia vzduchu ovládať automaticky a teplota a otáčky ventilátora sa zmenia na štandardné nastavenia: 22 °C (72 °F) a úroveň **3**. Teplotu a otáčky ventilátora môžete zmeniť bez deaktivácie automatickej funkcie regulácie klimatizácie.

- Ťuknite na jednu z ikon v riadku klimatizácie na spodnom okraji stredového displeja a nastavte teplotu, vyhrievanie sedadla\* a otáčky ventilátora.

Ak chcete synchronizovať teplotu pre všetky zóny s teplotou na strane vodiča, ťuknite na ikonu teploty na strane vodiča a na položku **Synchronizovať teplotu**.

### Predpríprava ovzdušia v interiéri

Predprípravu ovzdušia v interiéri je možné nastaviť prostredníctvom stredového displeja vozidla a pomocou aplikácie Volvo On Call\*.

Funkcia predprípravy ovzdušia v interiéri pred jazdou vyhreje alebo ochladí priestor pre cestujúcich. Funkciu predprípravy ovzdušia v interiéri je možné priamo spustiť alebo nastaviť pomocou časovača.

### Priame spustenie funkcie predprípravy ovzdušia v interiéri

1. Prejdite na zobrazenie klimatizácie na stredovom displeji.
2. Zvoľte kartu **Klimatizácia pri parkovaní**, označte príslušnú možnosť a potom ťuknite na položku **Predúprava**.

### Nastavenie časovača pre funkciu predprípravy ovzdušia v interiéri

1. Prejdite na zobrazenie klimatizácie na stredovom displeji.
2. Zvoľte kartu **Klimatizácia pri parkovaní** → **Pridať časovač** a podľa potreby nastavte dátum/deň.

Aby funkcia predprípravy ovzdušia v interiéri fungovala naplno, vozidlo musí byť pripojené k elektrickej zásuvke (platí pre vozidlá s elektrickým kúrením). V závislosti od krajiny sa používa palivové kúrenie alebo elektrické kúrenie<sup>7</sup>.

### Systém riadenia kvality vzduchu IAQS\*

IAQS je súčasťou interiérového balíka Clean Zone Interior Package\*. Je to plne automatický systém, ktorý čistí vzduch v priestore pre cestujúcich a odstraňuje nečistoty, napr. častice prachu, uhľovodíky, oxidy dusíka a prízemný ozón. Funkcia sa aktivuje cez stredový displej v pohľade zhora pomocou menu **Nastavenia** → **Klimatizácia** → **Snímač kvality vzduchu**.

<sup>7</sup> Autorizovaný predajca Volvo má informácie, v ktorých krajinách sa používa konkrétny druh kúrenia.



## PRIPOJENIA

Pomocou funkcie rozpoznávania hlasu môžete prehrávať/ovládať médiá, SMS správy a telefonické hovory. Prostredníctvom rôznych externých zariadení, napr. smartfónov, môžete vozidlo pripojiť na internet. Aby ste mohli používať pripojené zariadenia, elektrický systém vozidla musí byť minimálne v polohe zapalovania I.

### Modem vo vozidle<sup>8</sup>

Najjednoduchší a najefektívnejší spôsob pripojenia vozidla na internet je prostredníctvom vlastného modemu vo vozidle. Má najvyšší výkon, automaticky sa aktivuje pri každej ceste a nevyžaduje pripojenie k smartfónu.

1. Do držiaka pod podlahou batožinového priestoru vložte osobnú SIM kartu.

2. V pohľade zhora zvolte menu **Nastavenia** → **Komunikácia** → **Modem vozidla pre Internet**.

3. Funkciu aktivujte označením políčka pri položke **Modem vozidla pre Internet**.

### Zdieľanie pripojenia

Keď je vozidlo pripojené na internet cez modem, môžete zdieľať internetové pripojenie (Wi-Fi hotspot) s inými zariadeniami. V pohľade zhora ťuknite na položku **Nastavenia** a na položku **Komunikácia** → **Prístupový bod Wi-Fi auta**.

### Bluetooth

Bluetooth používajte primárne na správu telefónnych hovorov, SMS správ a médií z telefónu do systému vozidla. Pomocou rozhrania Bluetooth môžete vozidlo aj pripojiť na internet. Naraz

môžete pripojiť dve zariadenia Bluetooth – v tomto prípade jedno z nich bude slúžiť len na prehrávanie médií. Ak je rozhranie Bluetooth telefónu aktívne, dva naposledy pripojené telefóny sa pri opätovnom použití vozidla pripoja automaticky. Do zoznamu sa uloží až 20 zariadení, čo umožňuje jednoduché pripojenie v budúcnosti.

1. Na telefóne aktivujte rozhranie Bluetooth. Ak sa chcete pripojiť na internet, v telefóne aktivujte aj funkciu zdieľania internetového pripojenia.
2. Na stredovom displeji otvorte sekundárne zobrazenie pre telefón.
3. Ťuknite na položku **Pridať telefón**, prípadne ak je telefón už pripojený, ťuknite na položku **Zmeniť** a potom na položku **Pridať telefón**.
4. Vyberte telefón, ktorý chcete pripojiť, a postupujte podľa krokov zobrazených na stredovom displeji a na telefóne. Poznámka: Na niektorých telefónoch musí byť aktivovaná funkcia správ.

## Wi-Fi

Po pripojení vozidla na internet prostredníctvom Wi-Fi môžete využiť online služby s vyššou rýchlosťou než pri použití rozhrania Bluetooth, ide napríklad o počúvanie internetových rádii a hudby prostredníctvom aplikácií vo vozidle, preberanie/aktualizáciu softvéru atď. Wi-Fi pripojenie zo smartfónu funguje ako hotspot pre vozidlo aj iné externé zariadenia vo vozidle.

1. Na telefóne aktivujte funkciu zdieľania pripojenia na internet.
2. V pohľade zhora ťuknite na stredovom displeji na položku **Nastavenia**.
3. Ťuknite na položky **Komunikácia** → **Wi-Fi** a označením políčka aktivujte Wi-Fi pripojenie.

Poznámka: Po zrušení pripojenia k vozidlu určité telefóny vypnú funkciu zdieľania pripojenia na internet. Preto je pri ďalšom použití potrebné v telefóne znova aktivovať funkciu zdieľania pripojenia na internet.

## USB

USB môžete použiť na pripojenie externého zariadenia na prehrávanie médií. USB port sa používa sa aj pre funkcie Apple CarPlay\* a Android Auto\*. Ak sú vo vozidle dva USB porty, pripojte sa k USB portu s bielym ohraničením. Keď je externé zariadenie pripojené k vozidlu, nabíja sa.

- 1 USB vstupy (typ A) sa nachádzajú v odkladacej priehradke v lakťovej opierke medzi sedadlami.

## Elektrické zásuvky

Vo vozidle sú k dispozícii tieto elektrické zásuvky:

- 2 12 V elektrická zásuvka.
- 3 12 V elektrická zásuvka a 230 V elektrická zásuvka\*. 12 V elektrická zásuvka\* sa nachádza aj v batožinovom priestore.

<sup>8</sup> Len vozidlá s P-SIM\*. Vozidlá vybavené systémom Volvo On Call\* budú na poskytovanie služieb využívať internetové pripojenie pomocou modernu vo vozidle.




## POUŽÍVÁNIE PRIPOJENÝCH ZARIADENÍ

Externé zariadenia môžete pripojiť napr. na uskutočňovanie telefonických hovorov a prehrávanie médií prostredníctvom audio/multi-mediálneho systému vozidla.






### Uskutočňovanie telefonických hovorov<sup>9</sup>


Telefonické hovory je možné uskutočňovať a prijímať pomocou telefónu pripojeného cez Bluetooth.

#### Volanie prostredníctvom stredového displeja

1. Na domácom zobrazení otvorte dlaždicu **Telefón**. Vyberte, či chcete volať zo zoznamu hovorov, zoznamu kontaktov alebo zadať číslo pomocou tlačidiel klávesnice.
2. Stlačte ikonu .

#### Volanie pomocou tlačidiel na pravej strane volantu

1. Stlačte ikonu  a stláčaním tlačidla  alebo  prejdite do časti **Telefón**.
2. Pomocou tlačidla  prechádzajte zoznamom hovorov. Výber vykonajte pomocou tlačidla .

Hovory môžete uskutočňovať aj pomocou hlasového ovládania. Stlačte tlačidlo hlasového ovládania  na pravej klávesnici na volante. Hlasové povelý nájdete v časti Hlasové ovládanie v tejto stručnej príručke.

#### Prehrávanie médií

Ak chcete prehrať zvuk z externého zariadenia, musíte ho pripojiť k vozidlu pomocou zvolenej metódy. Rôzne spôsoby pripojenia sú uvedené na predchádzajúcej strane.



#### Zariadenie pripojené cez Bluetooth

1. Spustíte prehrávanie na pripojenom zariadení.
2. V zobrazení aplikácií na stredovom displeji spustíte aplikáciu **Bluetooth**. Spustí sa prehrávanie.

<sup>9</sup> Informácie, ktoré telefóny sú kompatibilné s vozidlom, nájdete na stránke [www.volvocars.com/intl/support](http://www.volvocars.com/intl/support)



### Zariadenie pripojené cez USB

1. V zobrazení aplikácií spustíte aplikáciu **USB**.
2. Zvoľte, čo chcete prehrať. Spustí sa prehrávanie.



### Pripojený MP3 prehrávač alebo iPod

1. Spustíte prehrávanie na zariadení.
2. V závislosti od spôsobu pripojenia spustíte aplikáciu **iPod** alebo **USB**. Ak chcete hudbu prehrávať zo zariadenia iPod, zvoľte aplikáciu **iPod** bez ohľadu na spôsob pripojenia. Spustí sa prehrávanie.



### Apple® CarPlay<sup>®x10</sup> a Android Auto\*


CarPlay a Android Auto vám umožňujú používať určité aplikácie v zariadení so systémom iOS alebo Android prostredníctvom vozidla, napr. na prehrávanie hudby alebo počúvanie podcastov. Ovládanie prebieha prostredníctvom stredového displeja vo vozidle alebo pomocou zariadenia.

Ak chcete používať CarPlay, na zariadení iOS musí byť aktivovaná služba Siri. Zariadenie musí byť okrem toho pripojené na internet prostredníctvom Wi-Fi alebo mobilnej siete. Ak chcete používať Android Auto, aplikácia **Android Auto** musí byť nainštalovaná v zariadení Android. Zariadenie musí byť okrem toho pripojené k USB portu vo vozidle.



1. Zariadenie pripojte k USB portu s bielym ohraničením.
2. V prípade Android Auto ťuknite na položku **Android Auto** v zobrazení aplikácií, aby ste aktivovali funkciu.
3. Prečítajte si podmienky a potom ťuknite na položku **Akceptovať**, aby ste sa pripojili.
4. Ťuknite na požadovanú aplikáciu.







Aktivujte hlasové ovládanie pomocou CarPlay a Android Auto dlhým stlačením tlačidla  na pravej klávesnici na volante. Po krát-




kom stlačením tlačidla sa namiesto toho aktivuje vlastný systém hlasového ovládania vozidla.

Ak používate CarPlay, Bluetooth sa vypne. Ak potrebujete pripojiť vozidlo na internet, použite Wi-Fi alebo modem vo vozidle\*.

<sup>10</sup> Apple a CarPlay sú registrované ochranné známky vo vlastníctve spoločnosti Apple Inc.

13:45


-  **Ånäsvägen**  
Current position
-  **Lune - Leave The World...**
-  **Daniel's Phone**  
Telenor
-  **Studio**  
Sound optimised for driver


22°C    22°C


## DOMÁCE ZOBRAZENIE

Keď sa aktivuje stredový displej, zobrazí sa domáce zobrazenie a dlaždica pre navigáciu, médiá a telefón, ako aj naposledy použitá aplikácia alebo funkcia vozidla.


- 1 **Navigácia** – Ťuknutím sem spustíte navigačný systém Sensus Navigation\*.

**Nastavenie cieľa pomocou voľného textu** – Pomocou šípky nadol na ľavej strane rozbaľte panel s nástrojmi a ťuknite na ikonu . Obrázok mapy sa prepne na funkciu vyhľadávania pomocou voľného textu. Zadať hľadane výrazy.

**Zadanie cieľa pomocou mapy** – Maximalizujte mapu ťuknutím na ikonu . Displej stlačte a podržte na mieste, kam chcete ísť, a potom vyberte možnosť **Prejsť sem**.

**Odstránenie cieľa** – Ťuknite na ikonu , aby sa zobrazil itinerár. Ťuknite na odpadkový kôš, čím odstránite prechodný cieľ v itinerári, prípadne ťuknutím na možnosť **Vym. itiner.** odstránite celý itinerár.

**Aktualizácia mapy**<sup>11</sup> – Ťuknite na možnosť **Centrum preberania** v zobrazení aplikácií. Počet dostupných aktualizácií máp sa zobrazuje v časti **Mapy**. Ťuknite na položky **Mapy** → **Inštalovať** → **Potvrdiť**, aby sa aktualizovala mapa alebo nainštalovala zvolená mapa. K dispozícii je aj možnosť prevziať mapy zo stránky support.volvocars.com na USB disk a potom ich preniesť do vozidla.

- 2 **Médiá** – Tu sa zobrazuje napr. hudba z externého zariadenia alebo ak ste zvolili možnosť **Rádio FM** v zobrazení aplikácií. Ťuknutím na dlaždicu zobrazíte nastavenia. Tu sa zobrazuje hudobná knižnica, rozhlasové stanice atď.
- 3 **Telefón** – Tu sa nachádza funkcia telefónu. Ťuknutím na dlaždicu ju rozbaľte. Tu môžete vytočiť číslo z histórie hovorov alebo zo zoznamu kontaktov, prípadne na klávesnici zadať číslo ručne. Po zvolení čísla ťuknite na ikonu .

- 4 **Naposledy použitá aplikácia alebo funkcia vozidla** – Tu sa zobrazuje naposledy použitá aplikácia alebo funkcia vozidla, ktorá sa nezobrazuje na žiadnej inej dlaždici, napr. **Stav vozidla** alebo **Výkonnosť**. Ťuknutím na dlaždicu zobrazíte naposledy použitú funkciu.

<sup>11</sup> Dostupnosť funkcie sa môže líšiť v závislosti od krajiny.



13:45

Car functions

ESC Sport Mode	Lane Keeping Aid	Park Assist
Cross Traffic Alert	Distance Alert	
Camera	Park In	Park Out
Headrest fold	Head-up display adjustments	Road Sign Information
Head-up display	BLIS	Active Bending Lights
22°C	AUTO	22°C



## ZOBRAZENIE FUNKCIÍ A ZOBRAZENIE APLIKÁCIÍ

### Zobrazenie funkcií

Keď prstom potiahnete zľava doprava<sup>12</sup> na domácom zobrazení, prejdete do časti zobrazenia funkcií. Tu môžete aktivovať/deaktivovať rôzne funkcie vozidla, napr. **Head-up displej\***, **Parkovací asistent** a **Lane Keeping Aid**. Aktivujú/deaktivujú sa ťuknutím na príslušný symbol. Niektoré funkcie sa otvárajú v samostatnom okne.

### Zobrazenie aplikácií

Keď prstom potiahnete sprava doľava<sup>12</sup> na domácom zobrazení, prejdete do časti zobrazenia aplikácií. Tu sa zobrazujú aplikácie dodané s vozidlom, ako aj aplikácie, ktoré si môžete vybrať a sami prevziať a nainštalovať.

### Správa a aktualizácia aplikácií a systémov



V časti **Centrum preberania**, v zobrazení aplikácií, môžete aktualizovať niektoré systémy vozidla. Aby to bolo možné, vozidlo musí byť pripojené na internet. V časti **Centrum preberania** môžete:

**Prevziať aplikácie** – Ťuknite na položku **Nové aplikácie** a zvolte požadovanú aplikáciu. Zvoľte možnosť **Inštalovať** a prevezmite aplikáciu.

**Aktualizovať aplikácie** – Ťuknite na možnosť **Inštalovať všetko** a aktualizujte všetky aplikácie. Prípadne ťuknite na položku **Aktualizácie aplikácie**. Zobrazí sa zoznam možných aktualizácií. Vyberte požadovanú aplikáciu a ťuknite na možnosť **Inštalovať**.

**Odinštalovať aplikácie** – Ťuknite na položku **Aktualizácie aplikácie** a zvolte požadovanú aplikáciu. Ťuknite na možnosť **Odinštalovať** a odinštalujte aplikáciu.

**Aktualizovať systémový softvér** – Ťuknite na položku **Aktualizácie systému**, aby sa zobrazil zoznam aktualizácií, ktoré možno nainštalovať do vozidla. Ťuknite na možnosť **Inštalovať všetko** v dolnej časti zoznamu, aby ste aktualizovali všetok softvér,

alebo na možnosť **Inštalovať**, ak chcete aktualizovať individuálny softvérový program. Ak nie je potrebný žiadny zoznam, zvolte možnosť **Inštalovať všetko** pri tlačidle **Aktualizácie systému**.

### Posúvanie ikon

Aplikácie a tlačidlá funkcií vozidla v zobrazení aplikácií a zobrazení funkcií je možné presúvať podľa potreby.

1. Ťuknite na aplikáciu alebo tlačidlo a podržte ich.
2. Aplikáciu alebo tlačidlo presuňte na neobsadené miesto v zobrazení a uvoľnite ich.

<sup>12</sup> Platí pre vozidlá s ľavostranným riadením. Pre vozidlá s pravostranným riadením posúvajte prstom v opačnom smere.



Settings



Owner's manual



Profile



Car message stored in Car status application



Passenger

Restart



TuneIn is installing



New position received



22 °C



22 °C

04

## POHĽAD ZHORA

V hornej časti displeja sa nachádza karta, ktorú môžete potiahnuť dolu a zobrazíť pohľad zhora. V tejto časti sú prístupné položky **Nastavenia**, **Používateľ**, **príručka**, **Profil** a uložené správy vozidla.

### Osobné preferencie

V menu **Nastavenia** môžete nastaviť mnohé osobné preferencie, napr. pre displej, zrkadlá, predné sedadlá, navigáciu\*, audio a multimedialný systém, jazyk a hlasové ovládanie.

### Profily vodiča



Ak vozidlo používajú viacerí vodiči, každý vodič môže mať svoj osobný profil. Po každom nasadnutí do vozidla máte možnosť vybrať si profil vodiča, v ktorom sú uložené vaše osobné preferencie. Počet profilov závisí od počtu kľúčov dostupných pre vozidlo. Profil **Host** nie je prepojený so žiadnym špecifickým kľúčom.

Na odomknutie sa použije posledný aktívny profil vodiča. Profil vodiča môžete zmeniť výberom položky **Profil** v pohľade zhora.

Profily vodiča možno prepojiť s kľúčmi vozidla. Po odomknutí sa vozidlo automaticky prispôsobí podľa vašich osobných preferencií.

Kľúč prepojte v menu **Nastavenia** → **Systém** → **Profily vodiča**. Zvoľte jeden z profilov vodiča (profil **Host** nemožno prepojiť). Znova sa zobrazí domáce zobrazenie. Znovu potiahnite nadol pohľad zhora, zopakujte vyššie uvedený postup a vyberte možnosť **Upraviť** vo zvolenom profile. Následne zvoľte položku **Pripojiť kľúč**.

### Individuálny režim jazdy

Ak chcete prispôbiť jeden z režimov jazdy **Hybrid**, **Pure** alebo **Power** – aktivujte režim jazdy v menu **Nastavenia** → **My Car** → **Individuálny režim jazdy**.

### Systémové hlasitosti

Ak chcete upraviť hlasitosť systémových zvukov alebo ich vypnúť, napr. zvuk ťuknutia na obrazovku, prejdite do menu **Nastavenia** → **Zvuk** → **Hlasitosť systému**.



## PODPORA VODIČA

Vozidlo je vybavené množstvom funkcií, ktoré vám pomôžu bezpečne jazdiť a ktoré môžu zabrániť nehodám. Tieto funkcie môžete aktivovať v zobrazení funkcií na stredovom displeji. Nezabudnite, že funkcie na podporu vodiča slúžia len ako pomôcky, a že vy ako vodič ste vždy plne zodpovedný za bezpečné vedenie vozidla. Nižšie je uvedený výber:

### City Safety™

Systém City Safety<sup>13</sup> vám môže v kritických situáciách pomôcť zabrániť nehode s vozidlami, väčšími zvieratami, chodcami alebo cyklistami, prípadne môže zmierniť jej následky. V prípade nebezpečenstva kolízie systém vydá vizuálne a akustické výstrahy a začne pulzovať brzdovým pedálom, aby ste mohli včas zareagovať. Ak včas nezareagujete a kolízia je takmer neodvratná, vozidlo môže automaticky zabrzdíť. Funkcia asistencie riadenia systému City Safety môže okrem toho zvýrazniť zásah do riadenia na začiatku vyhýbacieho manévru, ak od prekážky odbočíte príliš málo na to, aby sa zabránilo kolízii. Systém City Safety sa aktivuje po naštartovaní motora a nedá sa deaktivovať.

### Blind Spot Information (BLIS)\*



Systém BLIS vás môže informovať o vozidlách nachádzajúcich sa v mŕtvom uhle a o rýchlo sa približujúcich vozidlách vo vedľajšom pruhu.

### Cross Traffic Alert (CTA)\*



CTA s **automatickým brzdením** je systém na podporu vodiča, ktorý dopĺňa systém BLIS a dokáže varovať pred vozidlami, ktoré vám krížia dráhu za vozidlom. Ak výstrahu systému CTA ignorujete a kolízia je neodvratná, funkcia môže vozidlo zastaviť. CTA sa aktivuje po zaradení spätného chodu alebo ak sa vozidlo pohybuje smerom dozadu.

### Pomocník na udržanie vozidla v jazdnom pruhu



Funkcia udržiavania v jazdnom pruhu (Lane Keeping Aid) vám môže pomôcť znížiť riziko neúmyselného opustenia jazdného pruhu. Požadovaná forma asistencie sa volí v menu **Nastavenia** → **My Car** → **IntelliSafe** → **Režim Lane Keeping Aid** v pohľade zhora na stredovom displeji.

### Asistencia riadenia pri hroziacej kolízii



Funkcia **Asistent zabránenia kolízii** vám môže pomôcť znížiť riziko, že vozidlo neúmyselne vyjde zo svojho jazdného pruhu a/alebo sa zrazí s iným vozidlom/prekážkou. Aktívne zasiahne do riadenia a vozidlo navedie späť do pôvodného jazdného pruhu a/alebo upraví jeho smer. Funkcia sa skladá z troch čiastkových funkcií: asistencia riadenia pri hroziacom zidení z vozovky, asistencia riadenia pri hroziacom čelnom náraze a asistencia riadenia pri hroziacom náraze dozadu\*.

### Pilot Assist

Pilot Assist<sup>14</sup> je komfortná funkcia, ktorá pomôže udržať vozidlo v jazdnom pruhu a vo vopred nastavenej vzdialenosti od vozidla vpredu. Pilot Assist môžete vybrať a aktivovať pomocou tlačidiel ľavej klávesnice na volante. Aby asistencia riadenia fungovala, vodič musí oboma rukami držať volant a značenie jazdného pruhu musí byť viditeľné, napríklad keď je asistencia riadenia aktívna, na displeji vodiča sa zobrazí ZELEŇÝ symbol volantu.

<sup>13</sup> Nie je dostupné vo všetkých krajinách.

<sup>14</sup> Táto funkcia môže byť v závislosti od krajiny súčasťou štandardnej alebo voliteľnej výbavy.



## PARKOVACÍ ASISTENT

### Pilot parkovacieho asistenta\*

Pilot parkovacieho asistenta môže pomôcť vodičovi s manévrou pri parkovaní. Úlohou vodiča je venovať pozornosť okoliu vozidla, riadiť sa pokynmi na stredovom displeji, voliť prevodové stupne, regulovať rýchlosť a byť pripravený zabrzdíť/zastaviť.

### Parkovanie s pilotom parkovacieho asistenta



Ak chcete zaparkovať pozdĺžne, jazdite rýchlosťou do 30 km/h (20 mph). Ak chcete zaparkovať kolmo, jazdite rýchlosťou do 20 km/h (12 mph). Pri vyhľadávaní parkovacieho miesta by vzdialenosť medzi vozidlom a parkovacími miestami mala byť približne 1 meter (3 stopy).

1. V zobrazení funkcií alebo zobrazení kamery stlačte tlačidlo **Zaparkovať**.
2. Buďte pripravení zastaviť vozidlo, keď vás grafika a text na stredovom displeji upozornia, že sa našlo vhodné parkovacie miesto. Zobrazí sa vyskakovacie okno.
3. Zvoľte možnosť **Pozdĺžne parkovanie** alebo **Zvislé parkovanie** a potom zaradte spätný chod.
4. Postupujte podľa pokynov na stredovom displeji.

### Výjazd z pozdĺžneho parkovacieho miesta pomocou pilota parkovacieho asistenta

Funkciu možno použiť len pre pozdĺžne zaparkované vozidlo.



1. V zobrazení funkcií alebo zobrazení kamery stlačte tlačidlo **Vyparkovať**.
2. Pomocou smerových svetiel vyberte smer, ktorým by vozidlo malo vyjsť z parkovacieho miesta.
3. Postupujte podľa pokynov na stredovom displeji.

### Kamera parkovacieho asistenta\*

Kamera parkovacieho asistenta môže pomôcť pri manévrou v úzkych priestoroch. Na stredovom displeji sa zobrazujú prekážky na obraze kamery a grafické prvky. Voľba zobrazení kamery a čiar parkovacieho asistenta sa vykonáva na stredovom displeji. Poznámka: Predmety/prekážky môžu byť bližšie k vozidlu, než sa môže javiť na obrazovke. Kamera parkovacieho asistenta sa aktívuje automaticky po zaradení spätného chodu, prípadne manuálne na stredovom displeji:



- Ak chcete funkciu aktivovať/deaktivovať manuálne, v zobrazení funkcií ťuknite na tlačidlo **Kamera**.





## ČISTEJŠIE POTEŠENIE Z JAZDY

Naplánovaním jazdy a úspornou jazdou môžete zväčšiť dojazd v elektrickom režime a zároveň znížiť vplyv na životné prostredie. Podmienky pre dosiahnutie maximálneho dojazdu sa líšia podľa rôznych okolností a podmienok počas jazdy. Niektoré faktory môžete ovplyvniť, iné nie. Najväčší dojazd dosiahnete za mimoriadne priaznivých podmienok, keď všetky faktory vplyvajú pozitívne.

### **Jazdu si vždy naplánujte nasledujúcim spôsobom:**

- Vozidlo pred odjazdom nabite.
- Vo vozidle vopred upravte klímu.

### **Jazdite úsporne a dodržiavajte nasledovné rady:**

- Aktivujte režim jazdy **Pure**.
- Znížte teplotu v kabíne a znížte otáčky ventilátora.
- Jazdite ustálenou rýchlosťou a udržiavajte dostatočný odstup od iných vozidiel a predmetov, aby ste minimalizovali nutnosť brzdenia.
- Jazdite so správne nahustenými pneumatikami a pravidelne ich kontrolujte. Najlepšie výsledky dosiahnete pri úrovni tlaku ECO.
- Nejazdite s otvorenými oknami.

### **Faktory, ktoré nemôžete ovplyvniť**

- Dopravná situácia
- Podmienky na ceste a reliéf terénu
- Vonkajšia teplota a protivietor

Viac tipov pre väčší dojazd a úspornú jazdu nájdete v príručke majiteľa.



## HLASOVÉ POVELY

Systém hlasového ovládania vám umožňuje používať rozpoznávanie hlasu<sup>15</sup> s rôznymi preddefinovanými povelmi a ovládať určité funkcie prehrávača médií, telefónu pripojeného cez Bluetooth, klimatizačného systému a navigačného systému Volvo\*. Hlasové ovládanie sa aktivuje stlačením tlačidla hlasového ovládania na pravej klávesnici na volante.

Bez ohľadu na situáciu možno zvyčajne použiť nasledujúce povel:

- **Repeat:** Vozidlo zopakuje posledný hlasový povel v prebiehajúcom dialógu.
- **Help:** Spustí sa dialóg pomocníka. Systém zareaguje povelmi, ktoré možno použiť v aktuálnej situácii, výzvou alebo príkladom.
- **Cancel:** Zruší sa dialóg<sup>16</sup>.

### Hlasové povel pre telefón

- Call [kontakt]
- Call [telefónne číslo]
- Recent calls
- Read message
- Message to [kontakt]<sup>17</sup>

### Hlasové povel pre rádio a médiá

- Media
- Play [interpret]
- Play [názov skladby]
- Play [názov skladby] z [album]
- Play [názov TV kanála]\*<sup>18</sup>
- Play [rozhlasová stanica]
- Tune to [frekvencia]
- Tune to [frekvencia] [vlnová dĺžka]
- Radio
- Radio FM
- DAB \*
- TV\*
- CD\*
- USB
- iPod
- Bluetooth
- Similar music

### Hlasové povel na ovládanie klimatizácie

- Climate
- Set temperature to X degrees

- Raise temperature/Lower temperature
- Sync temperature
- Air on feet/Air on body
- Air on feet off/Air on body off
- Set fan to max/Turn off fan
- Raise fan speed/Lower fan speed
- Turn on auto
- Air condition on/Air condition off
- Recirculation on/Recirculation off
- Turn on defroster /Turn off defroster
- Turn on max defroster/Turn max defroster off
- Turn on electric defroster/Turn off electric defroster\*
- Turn on rear defroster/Turn off rear defroster
- Turn steering wheel heat on/Turn steering wheel heat off\*
- Raise steering wheel heat/Lower steering wheel heat\*
- Turn on seat heat/Turn off seat heat\*
- Raise seat heat/Lower seat heat\*
- Turn on seat ventilation/Turn off seat ventilation\*
- Raise seat ventilation/Lower seat ventilation\*

### Hlasové povely pre navigačné systémy\*

- Navigácia
- Take me home
- Go to [mesto]
- Go to [adresa]
- Add intersection
- Go to [PSČ]
- Go to [kontakt]
- Search [kategória POI]

- Search [kategória POI] [mesto]
- Search [názov POI]
- Change country/Change state<sup>19, 20</sup>
- Show favourites
- Clear itinerary
- Repeat voice guidance
- Turn off voice guidance
- Turn on voice guidance

<sup>15</sup> Platí pre určité krajiny.

<sup>16</sup> Poznámka: Tento povel zruší dialóg len v prípade, keď systém nehovorí. V opačnom prípade dlho stlačte tlačidlo hlasového ovládania, kým nezaznejú dve pípnutia.

<sup>17</sup> Prostredníctvom vozidla dokážu odosielať správy iba niektoré telefóny. Zoznam kompatibilných telefónov nájdete na stránkesupport.volvocars.com.

<sup>18</sup> Platí pre určité krajiny.

<sup>19</sup> V európskych krajinách sa namiesto „štátu“ používa „krajina“.

<sup>20</sup> Pre Brazíliu a Indiu sa oblasť vyhľadávania zmení prostredníctvom stredového displeja.

## ŠPECIÁLNE TEXTY

V príručke majiteľa a v ďalších príručkách sa nachádzajú bezpečnostné pokyny a všetky výstrahy, dôležité texty a poznámky, ktoré je potrebné si prečítať. Niektoré funkcie sú dostupné len v určitých krajinách.



### UPOZORNENIE

#### ZAČÍNAME

**Volvo On Call** – Služby systému fungujú len v oblastiach, kde partneri služby Volvo On Call majú pokrytie mobilným signálom, a v krajinách, kde je dostupná služba Volvo On Call.

Podobne ako u mobilných telefónov, atmosférické poruchy alebo riedke pokrytie vysielateľom môžu viesť k tomu, že pripojenie nie je možné, napr. v riešia osídlených oblastiach.

Upozornenia, dôležité texty a poznámky týkajúce sa služby Volvo On Call nájdete v zmluve platnej pre predplatené Volvo On Call, prípadne v príručke majiteľa.

**Sensus Navigation\*** – svoju pozornosť vždy plne venujte jazde a dianiu na ceste. Dodržiavajte dopravné predpisy a jazdite predvídavo. Kvôli poveternostným podmienkam alebo ročnému obdobiu, ktoré ovplyvňujú podmienky na ceste, môžu byť niektoré odporúčania menej spoľahlivé.

#### PREHLAD, EXTERIÉR

**Dvere batožinového priestoru** – Pri otváraní/zatváraní dverí batožinového priestoru dávajte pozor, aby ste si neprevicikli prsty. Skontrolujte, či sa v blízkosti dverí batožinového priestoru nenachádzajú žiadne osoby, pretože zranenie spôsobené privicnutím môže mať vážne následky. Dvere batožinového priestoru ovládate vždy opatrne.

**Bezklúčové zamykanie/odomykanie\*** – Skontrolujte, či deňom alebo iným cestujúcim nehrozí nebezpečenstvo pomliaždenia, keď sa všetky okná zatvárajú pomocou diaľkového ovládača s

klúčom alebo bezklúčového zatvárania\* pomocou kľučky dverí.

#### PREHLAD, INTERIÉR

Ak vozidlo nie je vybavené spínačom na aktiváciu/deaktiváciu airbagu spolujazdca, znamená to, že **airbag spolujazdca** je vždy aktivovaný. Ak je aktivovaný airbag, nikdy nepoužívajte na prednom sedadle spolujazdca detsku sedačku otočenú proti smeru jazdy. Keď na sedadle predného spolujazdca sedia cestujúci smerom dopredu (deti a dospelí), airbag spolujazdca musí byť vždy aktivovaný. Neumiestňujte predmety pred alebo nad prístrojovú dosku, kde sa nachádza airbag spolujazdca.

**Diaľkový ovládač s kľúčom** si pri odchode z vozidla vždy zoberte so sebou. Skontrolujte, či je elektrický systém vozidla v režime zapalovania **O**, najmä ak sú vo vozidle deti.

Pri parkovaní na svahu by ste mali vždy používať **parkovaciú brzdu**. Zariadenie prevodového stupňa alebo polohy **P** automatickej prevodovky nie je dostatočné na to, aby vozidlo zostalo stať vo všetkých situáciách.

#### NABÍJANIE

- Hybridný akumulátor sa smie nabíjať len maximálnym prípustným nabíjacím prúdom alebo nižším podľa platných miestnych a národných odporúčaní pre nabíjanie hybridov z 230 V zásuviek/zástrčiek.
- Hybridný akumulátor môže nabíjať len pomocou schválenej uzemnenej 230 V zásuvky (alebo ekvivalentnej zásuvky s iným napätím v závislosti od krajiny) alebo pomocou nabíjacej stanice s voľným nabíjacím káblom dodávaným spoločnosťou Volvo (režim 3).
- Prúdový chránič riadiacej jednotky chráni vozidlo, ale stále môže existovať riziko preťaženia sieťového obvodu 230 V.
- Nabíjanie hybridného akumulátora sa smie vykonávať iba pomocou uzemnených a schválených 230 V zásuviek. Ak prúdová zaťažiteľnosť zásuvky alebo isteného obvodu nie je známa, požiadajte autorizovaného elektrikára o kontrolu zaťažiteľnosti. Nabíjanie prúdom prekračujúcim zaťažiteľnosť isteného obvodu

môže viesť k požiaru alebo poškodeniu obvodu.

- V nabíjacom kábli je zabudovaný istič. Nabíjanie sa smie vykonávať iba pomocou uzemnených a schválených zásuviek.
  - Ak sa v blízkosti zapojeného nabíjacieho kábla nachádzajú deti, mali by byť pod dozorom.
  - Vysoké napätie v nabíjacom kábli. Dotyk s vysokým napätím môže spôsobiť smrť alebo vážne zranenie.
  - Nabíjací kábel a súvisiace komponenty sa nesmú namočiť ani ponoriť do vody.
  - Ak je nabíjací kábel akýmkoľvek spôsobom poškodený, nepoužívajte ho. Poškodený alebo nefunkčný nabíjací kábel smie opravovať iba odborný servis – odporúča sa autorizovaný servis Volvo.
  - Nabíjací kábel vždy umiestnite tak, aby ste ho nemohli prejsť, pošliapať, potknúť sa oň ani inak poškodiť, prípadne sa zraníť.
  - Pred čistením odpojte nabíjačku z elektrickej zásuvky.
  - Nabíjací kábel nikdy nepripájajte k predžvocieniu káblu alebo viacnásobnej zásuvke.
  - Nepoužívajte viditeľne opotrebované alebo poškodené elektrické zásuvky. V opačnom prípade hrozí riziko požiaru a/alebo zranenia osôb.
- Prečítajte si aj pokyny výrobcu týkajúce sa používania nabíjacieho kábla a jeho súčasť.

#### ELEKTRICKY OVLÁDANÉ PREDNÉ SEDADLÁ

Polohu sedadla vodiča nastavte pred jazdou, nie počas jazdy. Skontrolujte, či je sedadlo v zablokovanej polohe, aby ste v prípade prudkého brzdzenia alebo nehody zabránili zraneniu.

#### SKLOPENIE OPERADIEL ZADNÝCH SEDADIEL

Po zdvihnutí alebo zložení operadiel skontrolujte, či sú riadne zaistené. Po zdvihnutí opierok hlavy skontrolujte, či sú riadne zablokované.

#### KLIMATIZÁCIA V PRIESTORE PRE CESTUJÚCICH

**Vyhrievanie sedadiel\*** nesmú používať ľudia so sťažňovaním vnímaním zvýšenia teploty v dôsledku necitlivosti alebo ktorí majú problémy s ovláda-

ním ovládacích prvkov vyhrievania sedadiel. V opačnom prípade môžu utrpieť popáleniny.

Funkciu **predprípravy ovzdušia v interiéri** možno spustiť pomocou časovača nastaveného vopred. Predprípravu ovzdušia v interiéri nepoužívajte (platí pre kúrenie poháňané palivom):

- V neverných priestoroch vo vnútri. Keď sa spustí kúrenie, emitujú sa výfukové plyny.
- V blízkosti miest s horľavým alebo ľahko sa vznietiacim materiálom. Palivo, plyn, dlhá tráva, piliny atď. sa môžu vznietiť.
- Ak hrozí nebezpečenstvo zablokovania výfukového potrubia kúrenia. Napríklad množstvo snehu vo vnútornom podbehu pravého predného kola môže brániť vetraniu kúrenia.

#### PRIPOJENIA

- Používajte iba príslušenstvo, ktoré je nepoškodené a bezchybné. Príslušenstvo musí mať označenie CE, UL alebo ekvivalentné bezpečnostné označenie.
- Príslušenstvo musí byť dimenzované na 230 V a 50 Hz s konektormi určenými pre zásuvku.
- Zásuvky, konektory ani príslušenstvo sa za žiadnych okolností nesmú dostať do kontaktu s vodou alebo inými tekutinami. Ak sa zdá, že zásuvka je poškodená alebo sa dostala do kontaktu s vodou alebo inou tekutinou, nedotýkajte sa jej a nepoužívajte ju.
- K zásuvke nepripájajte rozvodovacie zásuvky, adaptéry ani predžvociacie káble, pretože môžu potlačiť bezpečnostné funkcie zásuvky.
- Zásuvka je vybavená ochranným krytom. Zabezpečte, aby cezeň nič nepreniklo ani nepoškodilo zásuvku, čo by zabránilo správnej funkcii krytu. Nenechávajte deti vo vozidle bez dozoru, keď je zásuvka aktívna.

#### PODPORA VODIČA

Systémy na podporu vodiča, ktoré sú vo výbave vozidla, slúžia ako doplnkové pomôcky pre vodiča. Nedokážu však zvládnuť všetky dopravné situácie, za každého počasia a stavu vozovky. Nenahrádzajú pozornosť a úsudok vodiča. Vodič je vždy zodpovedný za to, že je vozidlo riadené bezpečným spôsobom, vhodnou rýchlosťou, s primeraným odstupom od ostatných vozidiel a v súlade s platnými dopravnými predpismi. Vodič

je v konečnom dôsledku vždy zodpovedný za brzdenie a riadenie vozidla.

Pred použitím vozidla sa odporúča, aby ste si prečítali všetky časti príručky majiteľa týkajúce sa systémov na podporu vodiča vo vozidle.

#### PARKOVACÍ ASISTENT

**Pilot parkovacieho asistenta** je systém na dodatočnú podporu vodiča, avšak nedokáže zvládnuť všetky situácie. Funkcia je určená len ako asistencia vodičovi počas pozdĺžneho a kolmého parkovania. Vodič je vždy zodpovedný za bezpečné parkovanie vozidla a brzdenie v prípade potreby. Systém môže pri prehľadávaní vynechať objekty, ktoré sa nachádzajú ďaleko na parkovacom mieste. Vodič je vždy zodpovedný a musí posúdiť, či parkovacie miesto, ktoré ponúka pilot parkovacieho asistenta, je vhodné na parkovanie.

**Kamera parkovacieho asistenta** je doplnková pomôcka pre vodiča pri parkovaní vozidla. Funkcia nikdy nemôže nahradiť pozornosť a úsudok vodiča. Kamery majú mŕtve uhly, v ktorých nemožno zaznamenať prekážky. Dávajú zvlášť pozor, ak sú v blízkosti vozidla ľudia a zvieratá. Majte na pamäti, že predná časť vozidla sa môže počas parkovacieho manévru vychýliť smerom k premávke.

Pred použitím vozidla sa odporúča, aby ste si prečítali všetky časti príručky majiteľa týkajúce sa systémov na podporu vodiča vo vozidle.

#### HLASOVÉ POVELY

Vodič je vždy úplne zodpovedný za bezpečné vedenie vozidla a dodržiavanie všetkých platných pravidiel cestnej premávky.

### ! DÔLEŽITÉ

#### PREHĽAD, INTERIÉR

**Štartovacie tlačidlo** – Vozidlo sa nedá naštartovať, ak nabíjací kábel zostal pripojený. Pred naštartovaním vozidla nezabudnite odpojiť nabíjací kábel.

**Head-Up displej\***, z ktorého sa premiatajú informácie, sa nachádza na prístrojovom paneli. Aby ste predišli poškodeniu krycieho skla zobrazovacej jednotky, neskladujte na krycom skle žiadne

predmety a uistite sa, že naň žiadne predmety nespadsnú.

#### STREDOVÝ DISPLEJ

**Pri čistení** stredového displeja používajte handričku z mikrovlákna, ktorá nie je znečistená pieskom a podobnými látkami. Pri čistení stredového displeja vyvíjajte na displej len mierny tlak. Veľký tlak môže poškodiť displej.

Priamo na stredový displej nestríkejte žiadne kvapalné ani žieravé chemikálie. Nepoužívajte prostriedok na čistenie okien, iné druhy čistiacich prostriedkov, aerosólové spreje, rozpúšťadlá, alkohol, čpavok ani abrazívne čistiace prostriedky. Nikdy nepoužívajte abrazívne látky, papierové utierky ani hodvábný papier, pretože by ste mohli poškriabať displej.

#### NABÍJANIE

**Nabíjací kábel** – nabíjací kábel nikdy nepripájajte, ak hrozí nebezpečenstvo v podobe búrky alebo úderu blesku. Počas nabijania nikdy neodpájajte nabíjací kábel z 230 V zásuvky – hrozí nebezpečenstvo poškodenia 230 V zásuvky. Pred odpojením nabijacieho kábla – najprv z nabíjacej zásuvky vozidla a potom z 230 V zásuvky – vždy ukončíte nabíjanie.

Spolu s nabíjacím káblom sa nesmú používať viacsúčasnbné zásuvky, predlžovacie káble, zariadenia na prepäťovú ochranu ani podobné zariadenia, pretože hrozí riziko požiaru, úrazu elektrickým prúdom atď. Používajte iba adaptéry zapojený medzi 230 V zásuvkou a nabíjacím káblom. Adaptér musí byť schválený podľa normy IEC 61851 a IEC 62196.

**Riadiaca jednotka** – Riadiaca jednotka a jej zástrčku nevystavujte priamemu slnečnému žiareniu. V takýchto prípadoch hrozí aktivácia ochrany proti prehriatiu v zástrčke a následné zníženie alebo prerušenie nabijania hybridného akumulátora.

Skontrolujte, či má 230 V zásuvka dostatočnú prúdovú zafaziteľnosť na nabíjanie elektrických vozidiel – v prípade neistoty nechajte zásuvku skontrolovať kvalifikovaným odborníkom.

Nabíjací kábel čistite čistou handričkou navlhčenou vo vode alebo jemnom čistiacom pro-

striedku. Nepoužívajte chemikálie ani rozpúšťadlá. Nabíjací kábel neponárajte do vody.

Používajte iba nabíjací kábel dodaný s vaším vozidlom alebo náhradný kábel odporúčaný spoločnosťou Volvo.

- Skontrolujte prúdovú zafaziteľnosť zásuvky.
- Ak prekróčíte celkovú prúdovú zafaziteľnosť, ostatné elektronické zariadenia pripojené k rovnakému chránenému obvodu musíte odpojiť.
- Ak je zásuvka poškodená, nepripájajte nabíjací kábel.

#### SKLOPENIE OPERADIEL ZADNÝCH SEDADIEL

Pri sklápaní operadla sa na zadnom sedadle nesmú nachádzať žiadne predmety. Bezpečnostné pásy nesmú byť zapnuté.

Integrovaná deská sedačka\*/lakťová opierka\* na strednom sedadle musí byť v zasunutej polohe.

#### PRÁVĽ PÁČKA

**Lišty stieračov v servisnej polohe** – Pred umiestnením lišty stieračov do servisnej polohy skontrolujte, či nie sú primrznuté. Ak sú ramená stieračov v servisnej polohe vyklonené nad čelným sklom, pred spustením stierania, ostrekovaním, aktiváciou dažďového senzora alebo pred jazdou sa musia sklopíť späť na čelné sklo. Zabránite tým poškriabaniu laku na kapote.

#### PRIPOJENIA

**Elektrická zásuvka** – Maximálna spotreba energie pre 12 V elektrickú zásuvku je 120 W (10 A) na zásuvku.

Maximálny príkon spotrebiča pripojeného do 230 V elektrickej zásuvky je 150 W.

### ⓘ POZNÁMKY

#### PREHĽAD, EXTERIÉR

**Nohou ovládané dvere batôžinového priestoru** – Ak je zadný nárazník znečistený veľkým množstvom ľadu, snehu, nečistôt a pod., hrozí riziko, že funkcia bude obmedzená, prípadne nebude k dispozícii. Z tohto dôvodu sa uistite, že ho udržujete v čistote.

Funkcia ovládania dverí batôžinového priestoru pohybom nohy je k dispozícii v dvoch verzách:

- otváranie a zatváranie pohybom nohy,
- iba odomkyvanie pohybom nohy (zdvihnute dvere batôžinového priestoru, ak ich chcete otvoriť),

Uvedomte si, že funkcia otvárania a zatvárania pohybom nohy si vyžaduje elektricky ovládané dvere batôžinového priestoru\*.

Dávajte pozor na možnosť, že systém by sa mohol aktivovať v automomyvárni alebo podobnom zariadení, ak je diaľkový ovládač v dosahu.

**Programovanie max. výšky otvorenia** – Ak systém funguje nepretržite po dlhší čas, vypne sa, aby sa predišlo preťaženiu. Približne po 2 minútach sa dá použiť znovu

Elektromagnetické polia a vysielacie môžu rušiť funkcie **diaľkového ovládača s kľúčom**. Diaľkový ovládač s kľúčom neukladajte do blízkosti kovových predmetov alebo elektronických prístrojov, napr. mobilných telefónov, tabletov, notebookov alebo nabíjačiek – v ideálnom prípade nie bližšie ako 10 až 15 cm 4 až 6 palcov.

#### PREHĽAD, INTERIÉR

**Počas studeného štartu** môžu byť voľnobežné otáčky pri niektorých typoch motorov výrazne vyššie ako bežné. Cieľom je, aby emisný systém čo najrýchlejšie dosiahol normálnu prevádzkovú teplotu, čím sa minimalizujú emisie výfukových plynov a chráni sa životné prostredie.

**Head-Up displej\*** – Po aktivácii systému City Safety sa informácie na Head-Up displeji nahradiť grafikou systému City Safety. Táto grafika sa rozsvieti, aj keď je vypnutý Head-Up displej.

Vodič nemusí vidieť informácie na Head-Up displeji, ak napríklad má nasadené polarizačné slnečné okuliare, ak nesedí v strede sedadla, ak sa na krycom skle displeja nachádzajú predmety alebo za nepriaznivých svetelných podmienok. Niektoré zrakové poruchy môžu spôsobiť bolesť hlavy a pocit stresu počas používania Head-Up displeja.

## NABÍJANIE

**Nabíjací kábel** – Spoločnosť Volvo odporúča nabíjací kábel spĺňajúci normu IEC 62196 a IEC 61851, ktorý podporuje monitorovanie teploty.

## VOLANT

**Palubný počítač** – Pri zmene spôsobu jazdy sa môžu vyskytnúť určitú odchýlky vypočítanej prejdenej vzdialenosti.

## KLIMATIZÁCIA V PRIESTORE PRE CESTUJÚCICH

Kúrenie alebo chladenie nie je možné urýchliť voľbou vyššej alebo nižšej teploty, než je požadovaná teplota.

**Predpríprava ovzdušia v interiéri** je k dispozícii len vtedy, keď je vozidlo pripojené k elektrickej zásuvke (platí pre elektrické kúrenie). Nabíjacia stanica, ktorá nie je vždy aktívna, napr. kvôli časovaču, môže spôsobiť poruchu funkcie predprípravy ovzdušia v interiéri. Ak vozidlo nie je pripojené k elektrickej zásuvke, priestor pre cestujúcich je v teplom počasí stále možné ochladiť aj priamym zapnutím predprípravy ovzdušia v interiéri. Počas predbežnej úpravy priestoru pre cestujúcich by mali byť dvere a okná vozidla zatvorené.

## PRIPOJENIA

**Modem vo vozidle** – Poznámka: SIM karta, ktorá sa používa na pripojenie k internetu cez P-SIM, nemôže mať rovnaké telefónne číslo ako SIM karta v telefóne. V opačnom prípade nebude možné správne prepájať hovory na telefón. Na internetové pripojenie preto používajte takú SIM kartu, ktorá má samostatné telefónne číslo alebo dátovú kartu, ktorá neumožňuje uskutočňovanie telefonických hovorov, a preto nemôže narušiť funkciu telefónu.

**Internet** – Pri používaní internetu sa prenášajú dáta (dátová prevádzka), čo môže znamenať náklady. Aktivácia dátového roamingu a Wi-Fi hotspotov môže znamenať dodatočné poplatky. Informácie o poplatkoch za prenos dát vám poskytne sieťový operátor. Pri preberaní dát pomocou telefónu venujte zvýšenú pozornosť nákladom na dátový prenos.

**Preberanie dát** môže mať vplyv na iné služby, pri ktorých sa prenášajú dáta napr. webové rádio. Ak vplyv na iné služby vnímate ako problematický, preberanie sa dá prerušiť. Prípadne môže byť vhodné vypnúť alebo zrušiť iné služby. Pri preberaní dát pomocou telefónu venujte zvýšenú pozornosť nákladom na dátový prenos.

**Aktualizácia** – Ak sa aktualizuje operačný systém telefónu, pripojenie cez Bluetooth sa môže prerušiť. Odstráňte telefón zo systému vozidla a znova ho pripojte.

## POUŽÍVANIE PRIPOJENÝCH ZARIADENÍ

**Apple CarPlay a Android Auto** – Spoločnosť Volvo nezodpovedá za obsah v aplikácii CarPlay ani Android Auto.

Aby bola možná inštalácia aplikácie Android Auto, vozidlo musí byť vybavené dvomi USB portami (USB rozbočovačom)\*. Ak je vo výbave vozidla len jeden USB port, nie je možné používať aplikáciu Android Auto.

**V O L V O**